



哪吒闹海

Ne Zha Nao Hai

张莹 王伟 编绘



石油工业出版社



图书在版编目(CIP)数据

哪吒闹海/张莹,王伟编绘. —北京:石油工业出版社, 2003.1

(中国经典神话传说)

ISBN 7-5021-4148-0

I. 哪…

II. ①张… ②王…

III. 图画故事—中国—当代

IV. I 287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第 002183 号

石油工业出版社出版发行

发行电话:(010)64210392

(100011 北京安定门外安华里三区一号楼)

北京市印刷一厂印刷

787×1092 毫米 16 开本 5 印张 5 千字 印 1—8000

2003 年 1 月北京第 1 版 2003 年 1 月北京第 1 次印刷

ISBN7-5021-4148-0/B·46

定价:16.00 元

中国经典神话传说

哪吒闹海

张莹 王伟 编绘



石油工业出版社



chén táng guān shì shāng cháo de yí gè biān jìng yào sài zhèn shǒu zhè
陈塘关是商朝的一个边境要塞，镇守这
lǐ de biān guān tǒng shuài jiù shì dà míng dǐng dǐng de jiāng jūn lǐ jìng
里的边关统帅就是大名鼎鼎的将军李靖。



zhè tiān , lǐ jìng zhèng zài xún chá shào
这 天 ， 李 靖 正 在 巡 查 哨
wèi , hū rán jiā zhōng xiǎo pú rén huāng máng
位 ， 忽 然 家 中 小 仆 人 慌 忙
pǎo lái : lǎo ye , fū rén kě néng
跑 来 ： “ 老 爷 ， 夫 人 可 能
kuài yào shēng le , qǐng lǎo ye gǎn kuài huí
快 要 生 了 ， 请 老 爷 赶 快 回
jiā 。 ” yuán lái , fū rén yīn shì yǐ jīng
家 。 ” 原 来 ， 夫 人 殷 氏 已 经
shēng le liǎng gè ér zǐ 。 zhè yī tāi huái
生 了 两 个 儿 子 。 这 一 胎 怀
le sān nián bàn cái shēng chǎn , lǐ jìng zǒng
了 三 年 半 才 生 产 ， 李 靖 总
jué de zhè shì gè guài tāi !
觉 得 这 是 个 怪 胎 ！



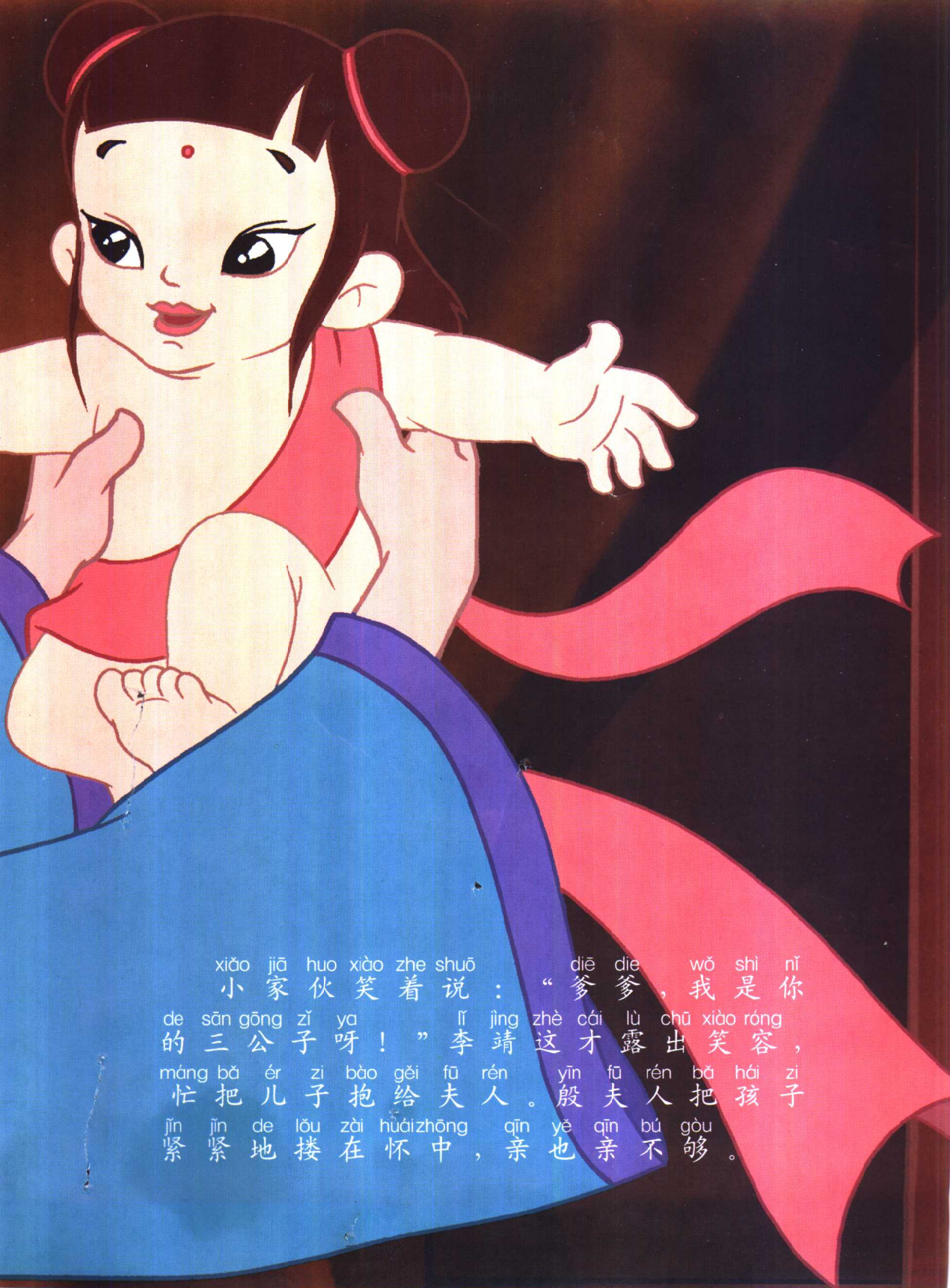
dāng tiān yè lǐ chǎn fáng zhōng hū rán piāo mǎn xiāng qì
当天夜里，产房中忽然飘满香气。
yīn fū rén shēng le gè dà ròu qiú lǐ jìng dà jīng
殷夫人生了个大肉球。李靖大惊：
zhè shì bù jí xiáng de zhēng zhào nòng bù hǎo yào gěi jiā
“这是不吉祥的征兆，弄不好要给家
rén dài lái bù xìng
人带来不幸。”

xiǎng dào zhèr , shǒu qǐ jiàn luò , ròu qiú liè kāi le ,
想到这儿，手起剑落，肉球裂开了，
tū de cóng lǐ biān tiào chū yí gè xiǎo hái r , yòu shǒu tào gè
突地从里边跳出一个小孩儿，右手套个
jīn zhuó zi , dù qí shàng wéi gè hóng líng zi , liǎng gè dà yǎn
金镯子，肚脐上围个红绫子，两个大眼
jīng hū shǎn hū shǎn de , yí kàn jiù shì
睛忽闪忽闪的，一看就是
gè cōng míng líng lì de hái zi 。
个聪明伶俐的孩子。

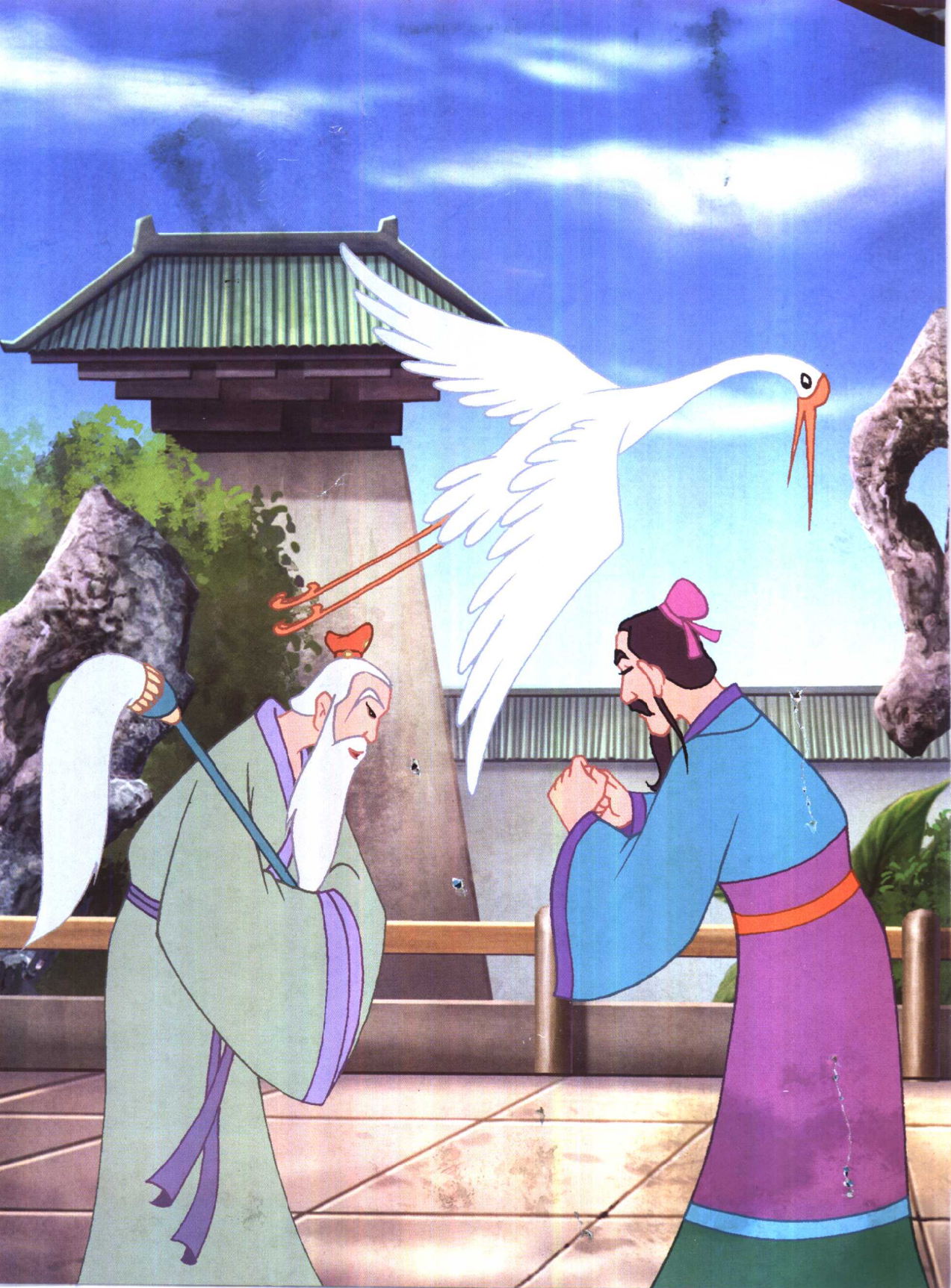


xiǎo jiā huò hē hē xiào zhe mǎn dì pǎo , lǐ jìng shàng qián
小 家 伙 呵 呵 笑 着 满 地 跑 ， 李 靖 上 前
yì bǎ bào qiǐ lái , jǔ zài kōng zhōng zǐ xì duān xiāng nǐ
一 把 抱 起 来 ， 举 在 空 中 仔 细 端 详 ： “ 你
zhè xiǎo ér shì rén shì yāo ? ”
这 小 儿 是 人 是 妖 ？ ”





xiǎo jiā huò xiào zhe shuō : “ dā dā , wǒ shì nǐ
小 家 伙 笑 着 说 : “ 爹 爹 , 我 是 你
de sān gōng zǐ ya ! ” lǐ jìng zhè cái lù chū xiào róng ,
的 三 公 子 呀 ! ” 李 靖 这 才 露 出 笑 容 ,
máng bǎ ér zǐ bào gěi fū rén . yīn fū rén bǎ hái zǐ
忙 把 儿 子 抱 给 夫 人 。 殷 夫 人 把 孩 子
jǐn jǐn de lōu zài huái zhōng , qīn yě qīn bú gòu 。
紧 紧 地 搂 在 怀 中 , 亲 也 亲 不 够 。



dì èr tiān , dà jiā fēn fēn qián lái zhù hè 。 lǐ jìng
第二天，大家纷纷前来祝贺。李靖
gāng gāng sòng zǒu yì bō rén , yí gè dào shì cóng tiān ér jiàng ,
刚刚送走一拨人，一个道士从天而降，
duì lǐ jìng shuō : “ wǒ shì qián yuán shān jīn guāng dòng de tài
对李靖说：“我是乾元山金光洞的太
yǐ zhēn rén , tè lái gōng hè jiāng jūn xǐ dé guì zǐ 。 ” lǐ
乙真人，特来恭贺将军喜得贵子。”李
jìng lián máng bǎ tā yíng jìn dà táng 。
靖连忙把他迎进大堂。



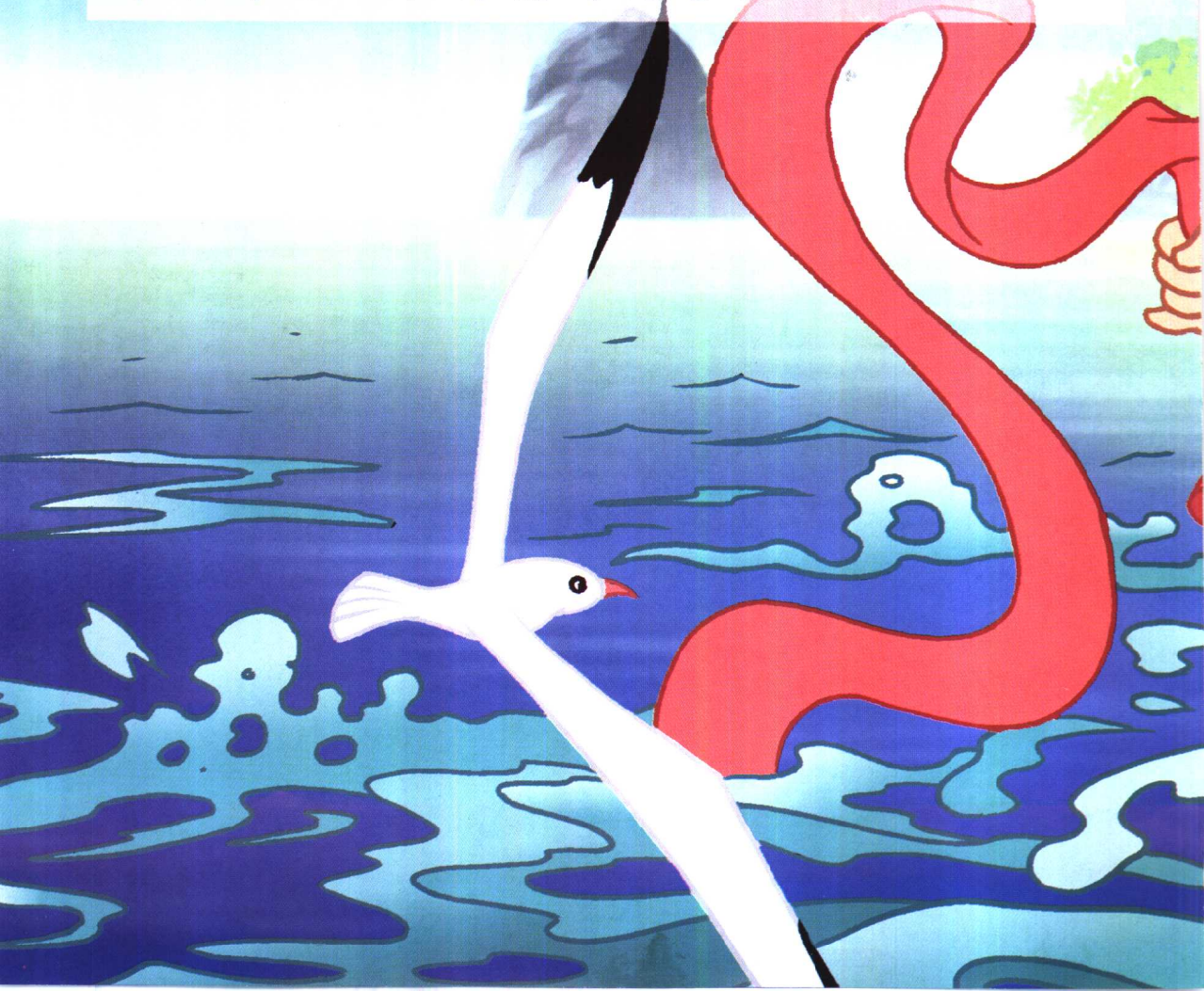


shì cóng bǎ gōng zǐ bào le chū lái , tài yǐ zhēn rén zǐ xì duān
侍从把公子抱了出来，太乙真人仔细端
xiang le yí huìr shuō xiǎo ér shǒu shàng de jīn zhuó míng jiào qián
详了一会儿说：“小儿手上的金镯名叫‘乾
kūn quān , dù zǐ shàng de hóng líng míng jiào hùn tiān líng zhè
坤圈’，肚子上的红绫名叫‘混天绫’，这
liǎng yàng dōng xī dōu shì wǒ qián yuán shān shàng de zhèn dòng zhī bǎo rú
两样东西都是我乾元山上的镇洞之宝。如
jīn dài zài zhè xiǎo ér de shēn shàng kàn lái hé wǒ yǒu yuán na
今戴在这小儿的身上，看来和我有缘呐，
jiù gěi wǒ zhè pín dào zuò gè tú dì ba ! ”
就给我这贫道做个徒弟吧！”

lǐ jìng gāo xìng de shuō wǒ yòu nián bài xī kūn lún dù
李靖高兴地说：“我幼年拜西昆仑度
è wéi shī xué le wǔ xíng dùn shù wǒ dà ér zǐ jīn zhā
厄为师，学了五行遁术；我大儿子金吒，
bài wǔ lóng shān wén shū tiān zūn wéi
拜五龙山文殊天尊为
shī èr ér zǐ mù zhā bài
师；二儿子木吒，拜
jiǔ gōng shān pǔ xián zhēn rén wéi shī
九宫山普贤真人为师；
zhēn rén yào xiǎng shōu wǒ zhè sān ér
真人要想收我这三儿
zi dāng tú dì jiù qǐng zhēn rén
子当徒弟，就请真人
gěi xiǎo ér qǔ gè míng zì ba
给小儿取个名字吧。”

tài yǐ zhēn rén gāo xìng de gěi tā qǔ le gè
太乙真人高兴地给他取了个
míng zì né zhā xiǎo né zhā zhǎng dào qī
名字“哪吒”。小哪吒长到七
suì shì gè rén jiàn rén ài de xiǎo jiā huǒ
岁，是个惹人爱的小家伙。

zhè yì nián de xià tiān , tiān qì mēn rè , né zhā yào dào hǎi
这一年的夏天，天气闷热，哪吒要到海
biān qù wán shuǎ , mā ma ràng yì míng jiā jiāng gēn suí liǎng rén lái
边去玩耍，妈妈让一名家将跟随。两人来
dào dōng hǎi biān , zhǐ jiàn hǎi shuǐ lán lán , né zhā rěn bú zhù yào xià
到东海边，只见海水蓝蓝，哪吒忍不住要下
hǎi 。 jiā jiāng jǐ cì zǔ lán , xiǎo né zhā nǎ lǐ kěn tīng tuō xià
海。家将几次阻拦，小哪吒哪里肯听，脱下
nà hóng dù dōu fàng zài shuǐ lǐ zhàn zhe hǎi shuǐ wǎng shēn shàng cā
那红肚兜，放在水里蘸着海水往身上擦。
tiān na , zhè bǎo wù fàng dào shuǐ zhōng bǎi yì bǎi zhěng gè dōng hǎi dōu
天呐，这宝物放到水中摆一摆，整个东海都
gēn zhe fān gǔn , né zhā zhǐ gù wán de gāo xìng , nǎ lǐ zhī dào shǒu
跟着翻滚，哪吒只顾玩得高兴，哪里知道手
zhōng wù jiàn yǐ jīng bǎ hǎi dǐ de lóng gōng jiǎo fān le tiān
中物件已经把海底的龙宫搅翻了天。







dōng hǎi lóng wáng ào guāng zhè huìr wǔ jiǎo shuì de zhèng
东海龙王敖光，这会儿午觉睡得正
xiāng měng jué de dìng hǎi lóng chuáng zài yáo huàng zěn me huí
香，猛觉得定海龙床在摇晃：“怎么回
shì kuài jiào xún hǎi yè chā qù hǎi miàn shàng chá kàn chá kàn
事？快叫巡海夜叉去海面上查看查看！”
yè chā dé lìng yuè shàng hǎi miàn dā qǐ shǒu yì qiáo á
夜叉得令跃上海面，搭起手一瞧：“啊，
hǎi shuǐ zěn me shì hóng de ya zài zǐ xì yí kàn yuán
海水怎么是红的呀！”再仔细一看，原
lái yǒu gè guāng pì gu de xiǎo zǐ zài hǎi biān xǐ zǎo shǒu
来有个光屁股的小子在海边洗澡，手
zhōng hái ná le yí kuài shén me dōng xī zài shuǐ zhōng shuàn
中还拿了一块什么东西在水中涮。
āi nà xiǎo chù shēng ná shén me bǎ shuǐ dōu rǎn hóng le
“哎，那小畜生拿什么把水都染红了，
ràng shuǐ jīng gōng yě gēn zhe yáo huàng
让水晶宫也跟着摇晃？”

